

# Sonates

*pour clavecin ou pianoforte*

Vol. 2 - Jadin, Méhul, Séjan

INSTRUMENT SEUL



CENTRE DE  
MUSIQUE BAROQUE  
Versailles

# Sonates

*pour clavecin ou pianoforte*

Volume 2

Hyacinthe Jadin

Étienne-Nicolas Méhul

Nicolas Séjan

COLLECTION INSTRUMENT SEUL

Édition de Louis Castelain

Éditions du Centre de musique baroque de Versailles

CAH. 247

Le Centre de musique baroque de Versailles  
est subventionné par  
le Ministère de la Culture  
(Direction générale de la création artistique),  
l'Établissement public du musée et du domaine national de Versailles,  
le Conseil régional d'Île-de-France,  
le Conseil départemental des Yvelines,  
la Ville de Versailles,  
le Cercle Rameau, cercle des mécènes particuliers et entreprises du CMBV.

Son pôle Recherche est associé au Centre d'Études Supérieures de la Renaissance  
(Unité mixte de recherche 7323, CNRS - Université François-Rabelais de Tours)

© 2013 - Éditions du Centre de musique baroque de Versailles  
Collection Instrument seul (9) - ISSN : 1954-3328  
CMBV — CAH.247 - ISMN : 979-0-56016-247-8  
Tous droits d'exécution, de reproduction,  
de traduction et d'arrangement réservés  
Dépôt légal : juillet 2013

Directeur de publication : Nicolas Bucher  
Directeur de collection : Benoît Dratwicki  
Responsables éditoriaux : Louis Castelain et Julien Dubruque  
Éditions fondées par Jean Duron et Jean Lionnet  
Imprimerie : Imprimerie Copie Service (Versailles), juillet 2019  
Couverture : conception Polymago

**Centre de musique baroque de Versailles**

**HÔTEL DES MENUS-PLAISIRS**  
22, avenue de Paris  
F-78000 Versailles  
+33 (0)1 39 20 78 18  
editions@cmbv.com  
www.cmbv.fr

**MISSION NATIONALE DE VALORISATION  
DU PATRIMOINE MUSICAL FRANÇAIS  
DES XVII<sup>e</sup> ET XVIII<sup>e</sup> SIÈCLES**

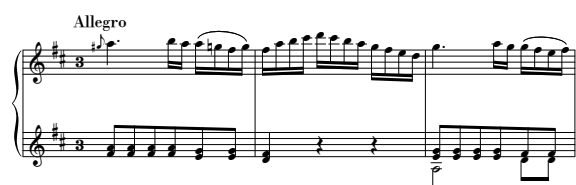
## SOMMAIRE

Introduction 4

Nicolas Séjan (1745-1819) – *Sonata*, op. I n°3 7



Étienne-Nicolas Méhul (1763-1817) – *Sonata*, op. I n°1 20



Hyacinthe Jadin (1776-1800) – *Sonate*, op. V n°2 30



Notes critiques 45

## INTRODUCTION

Ce volume rassemble trois sonates pour clavecin ou pianoforte publiées entre 1772 et 1795, composées par des auteurs français. Destinées tantôt au seul pianoforte, tantôt au clavecin et au pianoforte indifféremment, elles peuvent aujourd'hui se jouer sur l'un ou l'autre de ces deux instruments dans la perspective d'une interprétation historique, ou sur piano moderne dans le cadre d'une sensibilisation pédagogique aux répertoires anciens.

### NOTE HISTORIQUE

Le 8 septembre 1768 marque une date essentielle dans l'histoire du pianoforte en France. Le public du Concert spirituel entendit pour la première fois le pianoforte dans la salle des Cent suisses aux Tuileries. L'évènement est d'autant plus important que le Concert spirituel ne programma a priori jamais de clavecin seul; l'impossibilité de confronter le faible volume sonore de l'instrument à une si vaste salle en était sans doute la cause. Et, bien que le pianoforte joué ce jour là par Mademoiselle Lechantre ne devait pas sonner plus fort qu'un clavecin, l'attrait de la nouveauté et surtout l'attente du public durent convaincre les organisateurs d'une telle programmation<sup>1</sup>.

Toutefois, en 1768 le pianoforte n'était déjà plus une nouveauté. Dès les années 1750 des facteurs parisiens vendaient des instruments en provenance d'Angleterre. En outre, l'arrivée à Paris de compositeurs d'origine germanique, avait déjà été l'occasion d'un renouveau dans les œuvres pour clavier. Parmi eux, Johann Gottfried Eckard écrit en 1763 ces lignes révélatrices dans l'avertissement de son opus 1<sup>2</sup> : « J'ai tâché de rendre cet ouvrage d'une utilité commune au clavecin, au clavicorde et au forté et piano. C'est par cette raison que je me suis cru obligé de marquer aussi souvent les doux et les fort, ce qui eût été inutile si je n'avais eu que le clavecin en vue. »

À partir de 1770, les parutions d'opus de sonates destinées tant au pianoforte qu'au clavecin, avec ou sans accompagnement – *ad libitum* ou *obligé* – de violon, se multiplient jusqu'à la Révolution, favorisées par le dynamisme de l'édition musicale parisienne et l'attente du public, amateur de nouveautés.

Nicolas Séjan (1745-1819) fut un organiste renommé ; il tint notamment les tribunes de Saint-Sulpice, de Saint-Séverin, de Saint-André-des-Arts et de Notre-Dame à Paris, et celle de la Chapelle royale à Versailles. Étienne-Nicolas Méhul (1763-1817), compositeur marquant et emblématique de la Révolution et de l'Empire, s'illustra principalement dans la musique de scène et dans les œuvres symphoniques. Par bien des aspects stylistiques et littéraires, son Œuvre fait de lui l'un des premiers compositeurs romantiques français. Hyacinthe Jadin (1776-1800), pianofortiste virtuose, fut nommé professeur de pianoforte à la création du Conservatoire de Paris en 1795. Malgré sa mort prématurée, Jadin composa quatre livres de sonates qui demeurent parmi les plus originales et les plus abouties de l'école française de pianoforte.

### DESCRIPTION DES SOURCES

#### Nicolas Séjan (1745-1819) – *Sonata*, Op. I n°3

SIX SONATES/ POUR/ LE CLAVECIN/ Avec accompagnement de Violon ad Libitum./ DEDIÉES/ A MONSIEUR BEAUJON/ COMPOSÉES PAR/ M<sup>rs</sup> SÉJAN, l'Aîné./ Organiste de l'Eglise Cathédrale de Paris, de St André des Arts et de St Severin./ *Quelqu'unes de ces pieces peuvent s'exécuter sur le Piano Forte.*/ ŒUVRE I<sup>ER</sup>/ Gravé par Mad<sup>me</sup> Oger./ Prix 9<sup>ts</sup>/ A PARIS/ Chez L'Auteur, Cloître St Merri, chez un Epicier en gros la premiere Porte Cochere en entrant/ par la ruè S: Martin. Et aux adresses ordinaires de Musique./ AVEC PRIVILEGE DU ROY./ Chez M<sup>elle</sup> Castagnery Privilégiée du Roy, A la Musique Royale,/ Rue des Prouvaires près la rue S: Honoré

Parties séparées [manque la partie de violon, 1772]  
RISM A.1 / S 2723  
F-Pc/ Ac. p. 2790

La partie de violon est manquante, mais la page de couverture l'annonce comme un simple accompagnement *ad libitum*.

1. Constant PIERRE, *Histoire du Concert spirituel 1725-1790*, Société française de musicologie, Heugel, 1975.  
2. Johann Gottfried ECKARD, *Six sonates pour le clavecin, 1<sup>er</sup> Œuvre*, Paris, [1763].

**Étienne-Nicolas Méhul (1763-1817) – Sonata, op. I n°1**

Trois/ SONATES/ Pour le Clavecin ou Piano Forte/ Par/ MEHUL/ Op. 1<sup>er</sup> Prix 6<sup>te</sup>/ à Paris./ Chez JOUVE, marchand de Musique et Facteur d'Instrumens,/ palais Egalité, galerie de pierre, à gauche, n°. 33.

Partition imprimée [1783]  
RISM A.1 / M 2166  
F-Pn/Vma 1943

**Hyacinthe Jadin (1776-1800) – Sonate, Op.V n°2**

Trois/ SONATES/ Pour/ le Forte-Piano./ COMPOSÉES/ PAR/ Hyacinthe Jadin/ ŒUVRE 5<sup>e</sup>/ Prix 9<sup>te</sup>/ à Paris/ Au magasin de Musique, à l'usage des Fêtes Nationales,/ Rue des Fossés Montmartre./ Gravées Par M<sup>le</sup> VERATÉ.

Partition imprimée [ca. 1795]  
RISM A.1 / J 264  
F-Pn/ A-34439

**PRINCIPES D'ÉDITION**

Les corrections sont de trois ordres :

1. Les corrections évidentes (ajout des répétitions d'altération sur les unissons, les octaves et entre les barres de mesure; homogénéisation des ligatures, des chiffres de triolet et de sextolet, des hampes d'accord, de la répartition des notes sur les deux portées; ajout et retrait des altérations de précaution; passage en clés modernes, développement des silences pointés, développement des formules condensées.) ne font l'objet d'aucune graphie particulière et ne renvoient pas aux notes critiques.

Certaines nuances ont été homogénéisées de la manière suivante:

Source	Édition
dol, dolce	dolce
cres, cresc	cresc.

2. Les ajouts de l'éditeur qui intéressent l'interprétation sont signalés dans le cours de la partition, de cette manière :
  - petits caractères pour les nuances, les articulations, les ornements, les altérations (les suggestions d'altération sujettes à discussion sont placées en petits caractères au-dessus de la note concernée.), les notes, les indications de mesures;
  - autres textes entre crochets;
  - pointillés pour les liaisons;
  - notes en bas de page pour les notes critiques.
3. Toutes les autres corrections et remarques sont signalées dans les notes critiques en fin de volume.

**NOTES POUR L'INTERPRÉTATION**

Nous citons ici quelques traités, principalement des méthodes de pianoforte ou de clavecin, utiles pour l'interprétation de ces sonates.

**Les articulations**

*Détaché, noté* †





« Il y a une espèce de points un peu allongés, appelés points-détachés, qui se placent immédiatement au-dessus ou au-dessous de la tête des notes; cela avertit que les notes, ainsi ponctuées, doivent être touchées et laissées tout de suite pour en rendre le son court, sec et détaché.<sup>3</sup> »

*Lié, ou coulé, noté* 

« Un trait courbé, demi-circulaire, dont on couvre une suite de notes, qu'on appelle liées ou coulées, signifie l'opposé [du détaché].<sup>3</sup> »

3. Johann Christian BACH, Francesco Pasquale RICCI, *Méthode ou recueil des connaissances élémentaires pour le forte-piano ou clavecin*, Paris, 1786.

## NOTES CRITIQUES

Emplacement (mesure.temps)	Portée concernée	Description de la source
<b>Séjan, Sonata op.I n°3</b>		
<b>I. Allegro spiritoso</b>		
2.1	Portée 1	pas de . après <i>mi</i> et <i>do</i>
8.4	Portée 1	pas de $\flat$ devant <i>sol</i>
15.3	Portées 1 et 2	deux <i>f</i> , un pour chaque portée.
49.3	Portée 2	pas de $\flat$ devant <i>do</i>
54.4	Portée 1	pas de $\flat$ devant <i>do</i>
<b>II. Cantabile</b>		
38.2	Portée 1	pas de $\flat$ devant <i>fa</i>
<b>III. Allegro assai</b>		
9-10	Portée 2	
22-25	Portée 2	
56	Portée 2	$\downarrow$
94.1	Portée 2	<i>p</i>
118	Portée 2	$\downarrow$ .
<b>Méhul, Sonata op.I n°1</b>		
<b>II. Andante</b>		
1.1	Portée 1	§
23-33		Nous avons développé la reprise, notée <i>D.C.</i> §.
40, 41	Portée 2	$\downarrow$ :
<b>III. Rondo</b>		
1.1	Portée 1	§
1.1	Portée 2	<i>f</i>
7-8		<i>f</i> sur 8.1
10-11		<i>p</i> sur 11.1
19	Portée 1	
61-76		L'armure porte un $\flat$ mais il manque tous les $\flat$ devant les <i>si</i> . Nous avons rétabli une armure sans altération.
72	Portée 2	
31-44, 93-106		Nous avons développé les reprises du rondo, notées <i>D.C.</i> §.

# SONATA, OP. I N°3

Nicolas Séjan

*Allegro spiritoso*

Musical notation for measures 1-3. The score is in G minor, 3/4 time. The right hand features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Musical notation for measures 4-6. Measure 4 begins with a measure rest. The right hand has a melodic line with slurs and ties, and the left hand continues the eighth-note accompaniment.

Musical notation for measures 7-9. Measure 7 begins with a measure rest. The right hand has a melodic line with slurs and ties, and the left hand continues the eighth-note accompaniment. A trill (*tr*) is marked above the final note of measure 9.

Musical notation for measures 10-12. Measure 10 begins with a measure rest. The right hand has a melodic line with slurs and ties, and the left hand continues the eighth-note accompaniment. Trills (*tr*) are marked above measures 10 and 11. A sixteenth-note figure with a mordent is marked above measure 12.

Musical notation for measures 13-15. Measure 13 begins with a measure rest. The right hand has a melodic line with slurs and ties, and the left hand continues the eighth-note accompaniment. Dynamics *p* and *f* are marked.

Musical notation for measures 16-18. Measure 16 begins with a measure rest. The right hand has a melodic line with slurs and ties, and the left hand continues the eighth-note accompaniment. Trills (*tr*) are marked above measures 16, 17, and 18.



19

Musical score for measures 19-21. Measure 19 starts with a first finger (1) on the treble clef. Measure 21 includes a trill (tr) on the treble clef. The bass clef has a steady eighth-note accompaniment.

22

Musical score for measures 22-24. Measure 24 features sixteenth-note runs in both staves, with fingerings 6 and 6 indicated in the bass clef.

25

Musical score for measures 25-27. Measure 25 has a fermata on the treble clef. Measures 26-27 show a sequence of chords in the treble clef and eighth-note accompaniment in the bass clef.

28

Musical score for measures 28-29. Measure 28 includes first and second endings (1. and 2.) in the treble clef. The bass clef has a rhythmic accompaniment.

30

Musical score for measures 30-32. Measure 30 starts with a repeat sign. Measures 30-32 show a sequence of chords in the treble clef and eighth-note accompaniment in the bass clef.

33

Musical score for measures 33-35. Measures 33-35 show a sequence of chords in the treble clef and eighth-note accompaniment in the bass clef.

# SONATA, OP. I N°1

Étienne-Nicolas Méhul

**Allegro**

5

*rinf.* *rinf.* *f*

10

*dolce*

15

*f*

19

*p* *rinf.* *cresc.*

23

*cresc.*

27

Musical score for measures 27-30. Treble clef has a melodic line with eighth notes and a half note. Bass clef has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Measure 30 ends with a fermata over a whole note chord.

31

Musical score for measures 31-34. Treble clef has a melodic line with eighth notes and quarter notes. Bass clef has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Measure 31 starts with a forte (*f*) dynamic. Measure 34 ends with a fermata over a whole note chord.

35

Musical score for measures 35-38. Treble clef has a melodic line with eighth notes and quarter notes. Bass clef has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Measure 35 starts with a forte (*f*) dynamic. Measure 38 ends with a fermata over a whole note chord.

39

Musical score for measures 39-41. Treble clef has a melodic line with eighth notes and quarter notes. Bass clef has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Measure 41 ends with a fermata over a whole note chord.

42

Musical score for measures 42-45. Treble clef has a melodic line with eighth notes and quarter notes. Bass clef has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Measure 42 starts with a dolce (*dolce*) dynamic. Measure 45 ends with a fermata over a whole note chord.

46

Musical score for measures 46-49. Treble clef has a melodic line with eighth notes and quarter notes. Bass clef has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Measure 49 ends with a fermata over a whole note chord.

# SONATE, OP. V N° 2

Hyacinthe Jadin

**Allegro**

*p*

6

*f* *p*

11

15

*p*

19

*f* <sup>3</sup> <sub>3</sub>

23

27

Musical score for measures 27-30. The right hand features a melodic line with a slur over measures 27-28 and a sixteenth-note pattern in measure 30. The left hand provides harmonic support with chords and a few moving lines.

31

Musical score for measures 31-34. The right hand continues with a melodic line, including a sixteenth-note pattern in measure 31 and a slur over measures 32-33. The left hand has a steady accompaniment of chords.

35

Musical score for measures 35-38. The right hand features a complex melodic line with many slurs and sixteenth-note patterns. The left hand has a simple accompaniment of chords.

39

Musical score for measures 39-42. The right hand has a melodic line with slurs and sixteenth-note patterns. The left hand has a steady accompaniment of chords.

43

Musical score for measures 43-46. The right hand has a melodic line with slurs and sixteenth-note patterns. The left hand has a steady accompaniment of chords. A dynamic marking *f* is present in measure 45.

47

Musical score for measures 47-50. The right hand has a melodic line with slurs and sixteenth-note patterns. The left hand has a steady accompaniment of chords. Dynamic markings *p* and *f* are present in measures 47 and 49 respectively.